

۵ - چین سر زلف عروس حیات
خال دلآرای رخ کائنات
در چمن حسن گل وفاخته
سرخ و سفیدی برخت تاخته
بسکه شده خلقت تو شوخ و شنگ
گشته بخالت کن تو عرصه تنگ
کز پس تو بازچه رنگ آورد
حسن جهانرا بیچه قالب برد
بی تو جهان هیچ صفائی نداشت
باغ امید آب وهوائی نداشت

۱۰ - مغتم است این چمن دلفریب
ای شه من پای در آر از رکیب
شاخ گلی پا بسر سبزه نه
شاخ گل اندر وسط سبزه نه
صبح باین خرمی واین چمن
با چمن آرا صنمی همچو من (۱)

وترجمتها :

- قالت : عليك السلام يا ابن الشمس والقمر ، ليجنبك الله عين
السوء !

- يا من يفضل البشر ويعلو عليهم ، بل يا من هو أجمل مني وأكمل !

۱ دیوان ایرج میرزا ، ص : ۹۹ ، ۱۰۰ .